

4

The great ascent

You are now ready to climb the stairs. There are two important lessons to be learnt. The first is archaeological. The sections will teach us a most important historical lesson, and will enlighten us on the final years of Urkesh' history. The second is perceptual. Was the ascent a casual stroll, that anybody in the city could take, or was it laden with meaning, and reserved only for religious occasions?

الارتقاء العظيم

أنت الآن مستعد لصعود الدرج، حيث توجد فكرتين أساسيتين للفهم. الأولى أثرية، فالمقطع سوف يقدم لنا لمحة تاريخية هامة، و سينورنا بالسنوات الأخيرة من تاريخ أوركيش. الفكرة الثانية حسّية، إذ هل كان الدرج مَعْبَرًا عامًا- بإمكان أي شخص في المدينة أن يجتازة-، أم كان عبوره ذو معنى، وحُفِظَ فقط للمُناسبات الدينية؟